

# FOLKMUSIK VERKSTÄND

## HEFT IV

traditionelle Musik aus Schweden

1 - 3stimmige Melodien

Gesammelt und gesetzt  
von Jochen Schepers



## Vorbemerkung zum vierten Heft

Nun ist auch das dritte Heft von **Låtverksta:n**, der Notensammlung zur „Werkstatt für schwedische Volksmusik“ mit der 30. Werkstatt und 95 Stücken voll geworden. Auch in diesem vierten Heft werden wieder die Stücke erscheinen, die während meiner Workshopreihe von mir und den Gastlehrern vermittelt werden.

Während der Werkstatt werden die Stücke nach Gehör gelernt, die vorliegenden Noten sind deshalb nicht zum Ablesen und als ausschließliches Lernmaterial sondern eher als Gedächtnisstütze gedacht. So fehlen auch fast alle Verzierungen sowie Angaben zum Bogenstrich. Die Zweitstimmen sind ebenso wie die Harmonisierungen als Vorschlag anzusehen. Wer kann und möchte, soll seine eigene „Stäm-ma“ spielen! Zur Notation und Ausführung der Polska siehe den Schluss-Text im Heft 1: „Die Polska mit der kurzen Eins“.

Da diese Sammlung mit jeder neuen Werkstatt wächst, könnte es sich lohnen, ab und an mal auf meiner Website ([www.spelman.de](http://www.spelman.de)) vorbeizuschauen. Hier sind auch die ersten drei Hefte von **Låtverksta:n** noch zu finden.

In den Jahren 2010 und 2012 gab es zwei Begleit-Werkstätten, in der die Teilnehmer an einfachen Stücken lernen konnten, die schwedische Tanzmusik intuitiv zu begleiten. Zur Begleit-Werkstatt gibt es ein eigenes Skript auf meiner Website.

Die Verwendung der Stücke und ihrer Arrangements ist natürlich frei, für Namensnennung bei Ausführung wäre ich aber dankbar. Für die Stücke und Arrangements der Gastlehrer gilt dasselbe.

Bis zur 30. Werkstatt sind 103 Teilnehmer aus Deutschland, der Schweiz und Schweden dabei gewesen. Ich freue mich unbändig, dass sich immer wieder tolle Spielleute aus Schweden (und Finnland) bereiterklären, als Gastlehrer zu kommen; alle haben es genossen und sich über die gute Atmosphäre gefreut. Einen herzlichen Dank also noch einmal an Stefan Kuni, Britt-Marie und Thor Anders Eriksson, Thomas Fahlander, Anders Rosén, Patrik Andersson, Peter Pedersen, Mats Jonsson und Ville Syri! Es macht mich aber traurig, dass mit Stefan Johansson und Lars Fredriksson zwei Freunde und ehemalige Gastlehrer schon von uns gegangen sind.

Det var mig en fröjd och en ära!

Nach der Werkstatt ist vor der Werkstatt!

Jochen Schepers,

Münster im Mai 2025

# Mikaelivisan

från Torsåker Gästrikland

efter Ville Syri



Anm. von Ville: bowspeed can be read as a 1/4+speed

Verschiedene Ansätze für Variationen

Halling Variation

Wobbly stringcrossing for subdivisions



# Polska från Gästrikland

efter Jänisas Lasse

efter Ville Syri

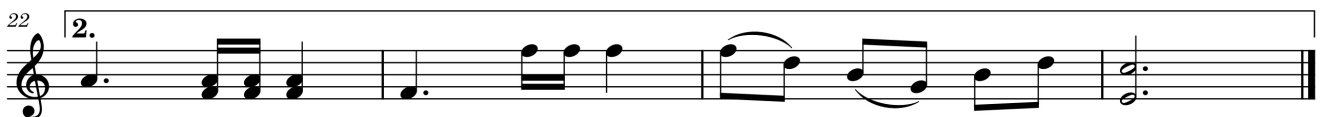


'Jänisas' Lasse Rehnqvist (1864-1918, spelade fiol, bosatt i Nordanåker, Årsunda)

# Vals

efter Per Jernberg

Nr. 27 i 'Jernberglåtar'



# Polska efter Anders Jeppson

Bonderup, Skåne

efter Ville Syri



# Tyska Polskan

Schottis

efter Ludvig Eriksson  
Skattlösberg  
arr. J. Schepers

Musical notation for the first system (measures 1-4). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The system consists of two staves. Chord markings G, D7, and G are placed above the first, second, and fourth measures respectively. Trill ornaments (wavy lines) are placed above the first notes of the second and fourth measures.

Musical notation for the second system (measures 5-8). The system consists of two staves. Chord markings G, D7, and G are placed above the first, second, and fourth measures respectively. Trill ornaments are placed above the first notes of the second and fourth measures. The system ends with repeat signs (double bar lines with dots) in both staves.

Musical notation for the third system (measures 9-12). The system consists of two staves. Chord markings G, D7, and G are placed above the first, third, and fifth measures respectively. Trill ornaments are placed above the first notes of the second and fourth measures. The system begins with repeat signs in both staves and ends with repeat signs in both staves.

Musical notation for the fourth system (measures 13-16). The system consists of two staves. Chord markings G, D7, and G are placed above the first, third, and fifth measures respectively. Trill ornaments are placed above the first notes of the second and fourth measures. The system begins with repeat signs in both staves and ends with repeat signs in both staves.

# Marias Erkers Danslek

från Hoberg

efter Telning Gustav  
efter Thomas Fahlander

Musical score for 'Marias Erkers Danslek' in 3/4 time, featuring a single melodic line. The score consists of three staves. The first staff contains the first five measures. The second staff, starting at measure 6, includes a first ending (1.) and a second ending (2.) with repeat signs. The third staff, starting at measure 12, also includes a first ending (1.) and a second ending (2.) with repeat signs.

# Marias Erkers Danslek

från Hoberg

efter Telning Gustav  
efter Thomas Fahlander

Vorschlag für einfache Zweistimmigkeit

Musical score for 'Marias Erkers Danslek' in 3/4 time, featuring a two-part harmony (two voices). The score consists of three staves. The first staff contains the first five measures. The second staff, starting at measure 6, includes a first ending (1.) and a second ending (2.) with repeat signs. The third staff, starting at measure 12, also includes a first ending (1.) and a second ending (2.) with repeat signs.

# Vals i G och C

från Grangärde Finnmark

efter Lars Fredriksson

First version of the waltz. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 3/4 time. The first staff contains measures 1-8. The second staff contains measures 9-16 and ends with a repeat sign. The third staff contains measures 17-24 and ends with a repeat sign.

# Vals i G och C

från Grangärde Finnmark

efter Lars Fredriksson

Hier etwas ausgeschmückt

Second version of the waltz, described as 'Hier etwas ausgeschmückt'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 3/4 time. The first staff contains measures 1-8. The second staff contains measures 9-16 and ends with a repeat sign. The third staff contains measures 17-24 and ends with a repeat sign. This version includes some chordal accompaniment in the first and second staves.

# Polska efter Gudmunds Kalle

Rättvik

efter Petters Erik Eriksson

Musical score for 'Polska efter Gudmunds Kalle' in 3/4 time, key of D major. The score consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains measures 1 through 6, ending with a triplet of eighth notes. The second staff starts at measure 7 and contains measures 7 through 12, including a repeat sign. The third staff starts at measure 13 and contains measures 13 through 18, ending with a double bar line. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and triplets.

# Vals

efter Simons Per Jonsson

efter Omas Ludvig Larsson  
Transtrand

Musical score for 'Vals' in 3/4 time, key of B minor. The score consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of two flats (Bb, Eb), and a 3/4 time signature. It contains measures 1 through 2, ending with a repeat sign. The second staff starts at measure 3 and contains measures 3 through 14, including first and second endings. The third staff starts at measure 15 and contains measures 15 through 18, also including first and second endings. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and first/second endings.

# Malungslek II

## Springlek

Upphovsman okänd  
e. Per Östlund

6

11

Die am meisten gespielten *Malungslek* sind von Åker Erland Jonsson (1) und von Grop Olle (3) überliefert. Dieses hier (2) wird etwas seltener gespielt.

# Nås Gamla Brudmarsch

"lärt i vimlet"

5

10

14

Der Einzugsmarsch beim jährlichen Konzert zum Tobaksspinnarstämman in der Kirche von Nås.

# Jont Åkeses Niklas' Polska

av Jont Einar Ersson  
Nås, Aug.2025

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some dotted rhythms.

The second system of the musical score consists of two staves. It begins with a measure rest labeled '5'. The notation continues with eighth and sixteenth notes. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above the notes in the final measure of the system.

The third system of the musical score consists of two staves. It begins with a measure rest labeled '9'. The notation continues with eighth and sixteenth notes. Two triplet markings are present: one above the first measure and one above the second measure of the system.

The fourth system of the musical score consists of two staves. It begins with a measure rest labeled '13'. The notation continues with eighth and sixteenth notes. Two triplet markings are present: one above the first measure and one above the second measure of the system.

Jont Einar Ersson aus Nås hat seine Polska Jont Niklas Åkesson gewidmet. Niklas ist der Hauptinitiator und seit dem Anfang eine zentrale Figur des jährlichen *Tobakspinnarstämma* in Nås. (Immer am Wochenende vor Bingsjö von Freitag bis Montag.) Der Vorschlag für die 2. Stimme ist von mir. Da Einar Mitglied der STIM (schwed. Pendant zur GEMA) ist, ist dieses Stück leider GEMA-pflichtig.

# Möckelmyrvalsen

av Olof Tillmann, Dala Floda 1924

efter Ellinor Fritz  
och Floda Spelmanslag

**A**



**B**



**A**



**C**



# Godspig Kistis Polska

efter Isakes Olof Olsson, Dala Floda

L.Fredriksson/E.Fritz  
rev. Lekar i Lustgården

Musical score for "Godspig Kistis Polska" in 3/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with several triplet markings (indicated by a '3' below the notes). The second staff begins at measure 6. The third staff begins at measure 10 and includes repeat signs. The fourth staff begins at measure 16 and also includes repeat signs.

Isakes Olof (1855-1927) var der Vater von Olof Tillman (1878-1962).

# Vals

efter Slaggspelar Henrik

efter Henrik Karlsson,  
Stakheden i Nyhammar

Musical score for "Vals" in 3/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff starts with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is primarily composed of eighth and sixteenth notes. The second staff begins at measure 11 and includes first and second endings (marked '1.' and '2.'). The third staff begins at measure 19. The fourth staff begins at measure 27 and also includes first and second endings.

# Tjussan

Schottis efter Telning Daniel Andersson

efter Lars Fredriksson  
Cass. m. Lasses Låtgång

## Swing



# Schottis från Högfors

efter Ivar Bergman, Ludvika



# Vals

efter C. H. Erlandsson

e. Brodd Leif Andersson



jfr. Låtar från Dalarnes Bergslag, 183

Titel	WSV	S.	Titel	WSV	S.
Marsch Nås Gamla Brudmarsch	32	9			
Polska av Jont Einar Ersson <i>Jont Åkeses Niklas'</i>	32	10			
Polska fr. Torsåker <i>Mikaelivisan</i>	31	3			
Polska e. Isakes Olof <i>Godspig Kistis Polska</i>	32	12			
Polska e. Jänisas Lasse, Årsunda	31	3			
Polska e. Anders Jeppson, Bonderup	31	4			
Polska e. Gudmunds Kalle, Rättvik	31	8			
Polska fr. Hoberg <i>Marias Erkers Danslek</i>	31	6			
Polska fr. Malung <i>Malungslek II</i>	32	9			
Schottis fr. Högfors e. Ivar Bergman	32	14			
Schottis e. Ludvig Eriksson <i>Tyska Polskan</i>	31	5			
Schottis e. Telning Daniel <i>Tjussan</i>	32	13			
Vals av Olof Tillman, Floda <i>Möckelmyrvalsen</i>	32	11			
Vals e. C.H. Erlandsson, By	32	14			
Vals e. Per Jernberg	31	4			
Vals e. Simons Per, Transtrand	32	8			
Vals e. Slaggspelar Henrik, Nyhammar	32	12			
Vals fr. Grangärde Finnmark e. Lars Fredriksson	31	7			

